

Het Liber Sancti Jacobi (Codex Calixtinus) bestaat uit 5 Boeken en enkele bijlagen. In het literatuurlijst staat aangegeven voor welk deel van de Codex een boek een Latijnse bron bevat en of een vertalingen. Secundaire literatuur is beperkt opgenomen. Met * is aangegeven dat het slechts een literatuurverwijzing betreft en leden van de werkgroep het betreffende boek niet in handen hebben gehad.

Boek I, Liturgische teksten
Boek II, Wonderen van Jacobus
Boek III, Translatio
Boek IV, Kroniek van Turpijn
Boek V, Gids voor de Pelgrim
Annexen

*Vincenzia Maria Berardi, *Il Codice callistino. Prima edizione italiana integrale del Liber Sancti Jacobi, Codex calixtinus* (2008)

Vertaling in het Italiaans van de gehele Codex (Boek I, II, III, IV, V en Annexen)

Herman Van Campenhout, *De verhalende delen van het Boek van Sint-Jakob. De wonderen van Sint-Jakob, De Translatio, De Kroniek van Turpijn* (Dendermonde 2015)

Vertaling in het Nederlands van boek II, III en IV.

Bernard Gicquel, *La Légende de Compostelle. Le livre de saint Jacques* (Paris 2003)

Vertaling in het Frans van de gehele Codex (Boek I, II, III, IV, V en Annexen)

Thomas F. Coffey, Linda Kay Davidson en Maryjane Dunn, *The miracles of Saint James: translations from the Liber Sancti Jacobi* (New York 1996)

Vertaling in het Engels van Boek II.

Paula Gerson, Annie Shaver-Crandell & Alison Stones with the assistance of Jeanne Krochalis, *The Pilgrim's Guide: A Critical Edition: II The Text: Annotated English Translation: Latin Text Collated, Edited & Annotated* (London 1998)

Transcriptie van Boek V en vertaling in het Engels.

Klaus Herbers, *Der Jakobsweg. Mit einem mittelalterlichen Pilgerführer unterwegs nach Santiago de Compostela* (Tübingen 1998)

Vertaling in het Duits van delen van de preek Veneranda dies uit Boek I en het gehele Boek V.

Klaus Herbers, *Der Jakobsweg, ein Pilgerführer aus dem 12. Jahrhundert* (Stuttgart, Reclam nr. 18580, 2008) compacte uitgave

Vertaling in het Duits van delen van de preek Veneranda dies uit Boek I en het gehele Boek V.

*Klaus Herbers en M Santos *Liber Sancti Jacobi. Codex Calixtinus* (Santiago 1998)

Transcriptie van het gehele Liber Sancti Jacobi

Klaus Herbers (red.) *Jakobus und Karl der Grosse. Von Einhard's Karlsvita zum Pseudo-Turpin.* (Tübingen 2003)

Verband tussen Jacobus en Karel de Grote

Klaus Herbers, *Geschichte Spaniens im Mittelalter. Vom Westgothenreich bis zum Ende des 15. Jahrhunderts* (Stuttgart 2006)

Geschiedenis van Spanje in de Middeleeuwen

Klaus Herbers, *Europa: Christen und Muslime in Kontakt und Konfrontation. Italien und Spanien im langen 9. Jahrhundert* (Stuttgart 2017)

Wisselwerking tussen Christenen en Moslims

Jan van Herwaarden, *O, roemrijke Jacobus, bescherm uw volk. Pelgrimsgids naar Santiago* (Amstelveen 1983)

O.a. een vertaling in het Nederlands van Boek V

Jan van Herwaarden (red.) *Santiago de Compostela. Pelgrims door de eeuwen heen* (Turnhout en Utrecht, 1985)

O.a. een vertaling in het Nederlands van Boek V

Jan van Herwaarden, *Op weg naar Jacobus. Het Boek, de Legende en de Gids voor de Pelgrim naar Santiago de Compostela* (Hilversum 1992)

Achtergrond van de verering van Jacobus

Millán Bravo Lozano, *Guía del Peregrino Medieval, Codex Calixtinus* (Valladolid, 2004)

Vertaling in het Spaans van Boek V, met uitgebreide noten.

Mireille Madou, *Santiago. De apostel en zijn mirakelen, De wonderdaden van Sint-Jakob zoals verhaald in de Codex Calixtinus* (Zwolle 2014)

Vertelling in het Nederlands van de wonderen uit Boek II en verspreid in andere delen.

William Melczer, *The Pilgrim's Guide to Santiago de Compostela* (New York 1993)

Vertaling in het Engels van Boek V.

André Moisan, *Le livre de Saint Jacques ou Codex Calixtinus de Compostelle. Etude critique et littéraire* (Paris 1992)

Vergelijking van teksten, geen vertaling,

Adelberdo Moralejo, Casimiro Torres & Julio Feo (eds.), *Liber Sancti Jacobi, Codex Calixtinus* (1951, Nueva edición actualizada por María José García Blanco: Xunta de Galicia 2014)

Vertaling in het Spaans van het gehele Liber Sancti Jacobi (Boek I, II, III, IV, V en Annexen).

Bernd Nicolai en Klaus Rheidt, *Santiago de Compostela. Pilgerarchitektur und bildliche Repräsentation in neuer Perspektive*, (Bern 2015)

Bouwgeschiedenis van de kathedraal in Santiago de Compostela

Kevin R. Poole, *The Chronicle of Pseudo-Turpin: Book IV of the Liber Sancti Jacobi (Codex Calixtinus)* (New York 2014)

Vertaling in het Engels van Boek IV

Jens Ruffer, *Die Kathedrale von Santiago de Compostela (1075 – 1211). Eine Quellensuche* (Freiburg im Breisgau 2010)

Bouwgeschiedenis van de kathedraal in Santiago de Compostela

Annie Shaver-Crandell & Paula Gerson with the assistance of Alison Stones, *The Pilgrim's Guide to Santiago de Compostela: A Gazetteer* (London 1995)

O.a. een vertaling in het Engels van Boek V

Alison Stones & Jeanne Krochalis with Paula Gerson & Annie Shaver-Crandell, *The Pilgrim's Guide: A Critical Edition: I The Manuscripts: their Creation, Production and Reception* (London 1998)

Vergelijking van de verschillende manuscripten van Boek V

Jeanne Vielliard, *Le Guide du Pèlerin de Saint-Jacques de Compostelle. Texte Latin du XII^e siècle, édité et traduit en Français d'après les manuscrites de Compostelle et de Ripoli. Ouvrage couronné par l'Institut (Prix Raoul Duseigneur 1938)* (Paris 1997)

Transcriptie en vertaling in het Frans van Boek V.

Christabel Watson, *The Romanesque Cathedral of Santiago de Compostela: A Reassessment* (Oxford 2009)

Bouwgeschiedenis van de kathedraal in Santiago de Compostela

*W. M. Whitehill(ed.), *Liber Sancti Jacobi, Codex Calixtinus. I Texto* (Santiago de Compostela 1944)

Transcriptie van de gehele Codex (Boek I, II, III, IV, V en Annexen)

John Williams en Alison Stones, *The Codex Calixtinus and the Shrine of St. James.* (Tübingen 1992)

Diverse aspecten van de Codex en het graf van Jacobus

Online

<https://sites.google.com/site/caminodesantiagoproject/>

Online vertaling van Boek V